



# ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ ПСИХОТЕРАПЕВТИЧЕСКАЯ ГАЗЕТА

№ 12 (85) ДЕКАБРЬ-2009 • ОФИЦИАЛЬНЫЙ ОРГАН ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ПСИХОТЕРАПЕВТИЧЕСКОЙ ЛИГИ

## Ψ ОФИЦИАЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Профессиональная психотерапевтическая лига Российской Федерации

# I ВСЕМИРНЫЙ КОНГРЕСС РУССКОЯЗЫЧНЫХ ПСИХОТЕРАПЕВТОВ «ЯЗЫКИ ПСИХОТЕРАПИИ» Москва, Россия, 8–10 октября 2010 года

Язык тела, души, разума и духа – это и материал, и главный инструмент психотерапии. ...Русский язык – историческая, культурная и духовная основа, объединяющая нас – многих людей из многих стран – в профессии и в жизни.

Наш конгресс – как поле встречи старых друзей, так и новых встреч, перспективных контактов и возможностей профессионального роста в пространстве родного русского языка и одновременно – во всемирном контексте.

### Расписание конгресса:

**1–7 – октября** – тренинги преконгресса

**8–10 октября** – пленарные и секционные заседания, круглые столы, конференции, симпозиумы

**11–17 октября** – тренинги постконгресса

**8–10 октября** – 4 международная выставка «Вся практическая психология и психотерапия»

(Все формы проводятся по отдельной программе)

**В программе:** пленарные и секционные заседания, лекции, круглые столы, семинары с обсуждением условий и возможностей образования и работы русскоязычных психотерапевтов и консультантов в разных странах, на разных континентах.

**В культурной программе:** экскурсии, посещения театров, концертных залов, выставок и галерей, торжественный ужин с музыкально-танцевальной программой, фуршеты, дружеские встречи.

**Международный организационный комитет конгресса** (дополняемый список): доктор Георгий Белоцерковский (Эстония); доктор Ольга Викторовна Бермант-Полякова (Израиль), профессор Александр Фёдорович Бондаренко (Украина); профессор Марк Евгеньевич Бурно (Россия); доктор Серж Гингер (Франция); профессор Александр Лазаревич Катков (Казахстан); доктор философии, доктор медицины Виктор Ефимович Каган (США); профессор Сергей Игумнов (Белоруссия); доктор Татьяна Перц (Германия) психолог-консультант Алексей Алексеевич Рябцев (Россия); профессор Михаил Михайлович Решетников (Россия), к. п. с. н. Любовь Прокофьевна Хохлова (Россия).

Материалы конгресса публикуются в форме докладов и тезисов докладов в специальном выпуске ежемесячного научно-практического журнала «Психотерапия». Материалы просим подать в редакцию, оформив по правилам журнала, до 20 августа 2010 года. Резюме докладов публикуются в «Профессиональной психотерапевтической газете» № 11 (97), 2010.

**Организационный взнос участника конгресса:** 4500 рублей.

**Организационный взнос участника двух дней конгресса** 3100 рублей

**Организационный взнос участника одного дня конгресса** 1800 рублей.

**Скидки:** 30% – действительным членам ППЛ; 20% – консультатив-

ным членам ППЛ; 10% наблюдательным; 5% – членам организаций – партнёров конгресса. 15% студентам; 15% оплатившим до 1 сентября.  
**Все скидки суммируются!**

### Исполнительный комитет конгресса

**Президент конгресса** Макаров Виктор Викторович:

vikgal@oppl.ru, моб. +7-917-533-39-29, +7 (985) 925-90-36.

**Исполнительный директор конгресса** Калмыкова Инга Юрьевна: center@oppl.ru, моб. +7-963-750-51-08, служ. +7 (495) 675-15-63.

**Ответственный за издания конгресса** Вице-президент ППЛ Чеглова Ирина Алексеевна cheglova@list.ru, тел. моб. +7-916-547-90-01.

**Ответственный за программу конгресса** Учёный секретарь ППЛ Ларина Александра Дмитриевна: lettme@rambler.ru, тел. моб. +7-915-367-06-11.

**Главный бухгалтер ППЛ** Симакова Галина Олеговна: dinabed15@mail.ru, служ. +7 (495) 676-75-16, моб. +7-916-912-72-25.

**Ответственный за тренинги преконгресса и постконгресса** Тренинг-менеджер Хоряев Денис Сергеевич: workzonn@rambler.ru, +7-926-213-54-29.

**Размещение в гостиницах, помещения конгресса, выставка, фуршеты** менеджер ЦС ППЛ Краля Анастасия Анатольевна: pplrf@yandex.ru, +7-916-879-55-37.

**Ответственный за работу в Интернете и со средствами массовой информации** Сандомирский Марк Евгеньевич allamark@mail.ru, моб. +7 (926) 922-46-74.

**Центральный Совет Лиги:** center@oppl.ru, моб. +7-963-750-51-08, тел./факс.+7 (495) 675-15-63.

**Официальный WEB сайт:** <http://www.oppl.ru>.

**Место проведения конгресса:** комплекс ИЗМАЙЛОВО, ВЕГА, 105613, г. Москва, Измайловское, шоссе, д. 71 корп. 3В. Метро «Партизанская», 3 минуты ходьбы.

**Информационная поддержка конгресса:** Профессиональная психотерапевтическая лига – [www.oppl.ru](http://www.oppl.ru), научно-практический журнал «Вопросы ментальной медицины и экологии»; Ежемесячный научно-практический журнал «Психотерапия», «Профессиональная психотерапевтическая газета», «Психологическая газета», «Psychotherapy» World monthly practice and research journal («Психотерапия» Всемирный ежемесячный научно-практический журнал), Телевизионный канал « Психология-21»

### Поддержку конгрессу оказывают:

Общероссийский совет по психотерапии и консультированию  
Европейская ассоциация психотерапии;

Азиатская федерация психотерапии;

Всемирный Совет по психотерапии;

Европейская конфедерация психоаналитических психотерапий.

**До встречи на конгрессе!**

## Ψ СОБЫТИЯ В СООБЩЕСТВЕ

## II МЕЖДУНАРОДНЫЙ НАУЧНО-ПРАКТИЧЕСКИЙ КОНГРЕСС «ПРОБЛЕМЫ РАЗВИТИЯ СОВРЕМЕННОЙ ПСИХОЛОГИЧЕСКОЙ ПОМОЩИ: КОНЦЕПЦИИ И ПРАКТИКИ» В КРЫМУ

Крым. Он так близко от нас расположен и теперь так далеко... Когда смотришь с берега Порт Кавказа через Керченский пролив, видно Порт Крым. Видно достаточно четко. И как непривычно то, что это теперь два разных государства, где говорят на разных языках, рассчитываются разной валютой. Мы отправились на II Международный научно – практический конгресс «Проблемы развития современной психологической помощи: концепции и практики» в Артек. Артек – волшебная мечта советских школьников, которыми когда-то являлась добрая половина участников Конгресса, – манил, создавал возможность воплотить детские мечты хотя бы теперь, став взрослыми, и неизбежно вызывал возрастную регрессию большинства участников.

Но начнем по порядку. Мы преодолели две таможи и паромную переправу, проехали половину Крымского полуострова и оказались в Артеке. Артек – это целый поселок в Гурзуфе, но хочется назвать его городом. Артек сохранил очертания тех стабильных для нас времен, когда «деревья были большими», «Партия о нас заботилась», и у всех нас впереди было «светлое коммунистическое будущее». И ощущение «ретро» сохранялось, пока мы не увидели новую школу (МДЦ). Но об это позже.

2 октября в 10 утра началось пленарное заседание Конгресса, которое проходило во дворце Суук-Су (в переводе – «холодная вода») – Дворце Пионеров Артека – прекрасном белом здании с колоннами – величественном и прекрасном. В зале собрались около двухсот человек из России, Украины, Израиля. Среди участников было очень много молодежи. Проведение конгресса в Артеке дало возможность студентам Крымского гуманитарного факультета НПУ им. М.П. Драгоманова, Таврического Гуманитарно – экологического института и Киевского национального лингвистического университета услышать выступления ведущих специалистов в области психологии, психотерапии и психиатрии России и Украины, мэтров психотерапии и психологии. На Конгресс приехали ученые, специалисты и студенты из Москвы, Киева, Ярославля, Ростова Великого, Николаева, Челябинска, Харькова, Донецка, Краснодара, Анапы, Ялты, Симферополя, Одессы и других городов России и Украины. Краснодарский край и Южный Федеральный округ на Конгрессе представляли Представитель Центрального Совета ППЛ в ЮФО РФ, член Совета по Психотерапии и консультированию РФ, Председатель Совета по психотерапии и консультированию Краснодарского края и республики Адыгея, директор Центра психологии и бизнесконсультирования «Логос» главный редактор психологической газеты «Золотая Лестница» Силенок И.К. и Действительный член ППЛ, психолог, психолог – кинезиолог Зозуля С.В.

Пленарное заседание открывала КУЧЕРОВСКАЯ Н.А. – кандидат психол. наук, старший преподаватель кафедры психологии Киевского национального лингвистического университета. Наталья Александровна поприветствовала участников конгресса и передала слово для ведения пленарного заседания Председателю Организационного комитета доктору психологических наук, члену-корреспонденту АПН Украины, руководителю киевского отделения профессиональной психотерапевтической лиги, заведующему кафедрой психологии Киевского национального лингвистического университета БОНДАРЕНКО А.Ф. Александр Федорович поприветствовал участников конгресса и передал слово почетному председателю Конгресса доктору медицинских наук, профессору, Президенту Профессиональной психотерапевтической Лиги, Вице-президенту Всемирного Совета по Психотерапии по странам Восточной Европы Макарову В.В. Виктор Викторович выступил с докладом «Новое

пространство психотерапии» и возглавил президиум пленарного заседания Конгресса.

С докладом «Этика и психотерапия» выступил доктор психологических наук, профессор, действительный член РАО, заведующий кафедрой общей психологии МГУ им. М.В. Ломоносова БРАТУСЬ Б.С. С докладом «Проблема подлинности и манипуляции в психотерапии» выступил А.Ф. Бондаренко. Доктор медицинских наук, профессор, заведующий кафедрой детской и подростковой психиатрии, психотерапии и клинической психологии Российской медицинской академии последипломного образования ШЕВЧЕНКО Ю.С. выступил на тему «Комплексная многоуровневая терапия детей и подростков». С докладом «Идентичность клиент-центрированного психотерапевта в Украине» выступил доктор психологических наук, профессор, заведующий кафедрой психологического консультирования и психотерапии Харьковского национального университета имени В.Н. Каразина, сертифицированный специалист в области клиент-центрированной психотерапии, член Украинского союза психотерапевтов, руководитель Харьковской школы клиент-центрированной психотерапии КОЧАРЯН А.С. Кандидат психологических наук, профессор факультета психологического консультирования МГППУ, зам. ген. директора консалтинговой компании ММ-Класс, старший научный сотрудник ПИ РАО КОПЬЕВ А.Ф. выступил с докладом «К проблеме монолизма в практической психологии и психотерапии». С докладом «Преобразование культуры в натуру методом психокатализа» выступил врач-психиатр высшей категории, член Центрального Совета Профессиональной Психотерапевтической Лиги, директор Московского института деловой психологии, автор метода соматопсихотерапии и психокатализа ЕРМОШИН А.Ф. Завершилось пленарное заседание Конгресса выступлением доктора медицинских наук, профессора кафедры клинической психологии Института инновационного и последипломного образования Одесского национального университета им. И.И. Мечникова Простомолотова В.Ф. на тему «Способ «пентады» в системе познавательного-поведенческой психотерапии невротических и других пограничных расстройств: 40-летний опыт применения».

После перерыва участники Конгресса разделились на группы и приняли участие в работе пяти секций, заседание которых проходило в новой школе Артека – самой красивой школе Украины и в учебном корпусе Артека. Секция «Религиозные и философские истоки отечественных и зарубежных традиций в психотерапии» работала под руководством Братусь Б.С. – доктора психол. наук, профессора, действительного члена РАО, зав. кафедрой общей психологии МГУ им. М.В. Ломоносова и Бондаренко А.Ф. Психологическая помощь в кризисных и чрезвычайных ситуациях. Секция «Психологические последствия экономического кризиса и их преодоление» работала под руководством Макарова В.В. и Ермошина А.Ф. Виктор Викторович рассказал об опыте специалистов кафедры психотерапии, медицинской психологии и сексологии ГУ ДПО Российской медицинской академии последипломного образования с людьми, пережившими теракт в Норд Осте, о проблемах работы с пост-травматикой, о том, как эти проблемы решаются в России. Секция «Проблемы современной супружеской и семейной психотерапии» работала под руководством доктора психологических наук, профессора, проректора по научной работе Центрального института последипломного педагогического образования АПН Украины Семиченко В.А. и Простомолотова В.Ф. Работа секции «Психологическая помощь детям и подросткам: подходы и методы» прошла под руководством Шевченко Ю.С. и кандидата психологических наук, преподавателя кафедры

детской и подростковой психиатрии, психотерапии, и клинической психологии Российской медицинской академии последипломного образования Корнеевой В. А. Секция «Групповая и индивидуальная психотерапия: проблемы эффективности» работала под руководством Кочаряна А. С. и Копьева А. Ф.

Завершился первый день работы Конгресса фуршетом во Дворце Суук-Су, где участники в вечерних туалетах слушали живую музыку и смотрели замечательные выступления студентов Вузов Украины. Фуршет прошел в теплой, непринужденной юмористической атмосфере благодаря мастерскому ведению Натальи Кучеровской, выступлениями участников и постоянноному состоянию взаимной симпатии участников и организаторов Конгресса. Александр Бондаренко прочитал свои стихи и исполнил под гитару песню собственного сочинения. Инна Силенок исполнила на рояле музыку собственного сочинения и спела два романса: «Не пробуждай» Дениса Давыдова и «Уж если ты разлюбишь» Шекспира на музыку Сергея Никитина. Участники Конгресса говорили тосты, пели музыкальные приветствия, танцевали и наслаждались прекрасной кухней и крымскими винами. Завершился фуршет в лучших артековских традициях – исполнением старых добрых песен, которые все участники знали и любили с детства, под аккомпанемент Инны Силенок, которая играла на красном концертном рояле в центре зала. Участники окружили рояль, так похожий, если смотреть сверху, на огромный красный пионерский галстук, и пели песни, как делали это когда-то в детстве и юности. Песни сплотили участников, и к концу фуршета у всех нас было ощущение, что мы знаем друг друга всю жизнь, и снова нет географических расстояний, и все мы живем в одной замечательной стране – стране Дружбы, Творчества, Науки и Профессионализма и говорим на одном языке Любви и Принятия.

Утро второго дня Конгресса началось с лекций «Теоретические основы нейропсихологической коррекции в детском возрасте» Корнеевой В. А., «Этический персонализм как отечественная парадигма в психотерапии» Бондаренко А. Ф., «Теория и практика клиент-центрированной психотерапии» Кочаряна А. С., «Сравнительное сопоставление клинических проявлений истерических и психастенических черт в контексте стратегии и тактики психотерапии» Простомолотова В. Ф. Продолжилось лекциями «Технологии и духовное измерение психотерапии» Макарова В. В., «Ценностно-смысловые аспекты современной психологической практики» Братусь Б. С., «Онтогенетически ориентированная психотерапия» Шевченко Ю. С., «Формирование культуры исследовательской деятельности молодых

ученых» Семиченко В. А. После перерыва прошла презентация мастер – классов и началась работа собственно мастер – классов. После чего участникам был продемонстрирован фильм о работе I Съезда Психотерапевтов и Консультантов Российской Федерации, который проводился со 4 по 6 октября 2008 г. в Москве. После фильма состоялось открытое собрание членов ППЛ, где Виктор Викторович Макаров торжественно вручил сертификаты вступившим в ППЛ участникам конгресса. Завершился второй день Конгресса ночным тренинг – марафоном «Любовь, деньги и сценарий персонального будущего» Практика Переключения Сосредоточения и Погружения «Океан», проведенным профессором Макаровым В. В.

Третий день Конгресса начался работой мастер – классов и завершился подведением итогов работы конгресса. Материалы конгресса были опубликованы в «Журнале практикующего психолога» № 2009–15 и 2009–16 под редакцией профессора Бондаренко А. Ф.

Нам повезло с погодой. Октябрь начался тепло и солнечно, купальный сезон продолжался. В воздухе пахло смолой и хвоей удивительных крымских растений. Пребывание в Артеке было наполнено атмосферой праздника, солнца, моря, ни с чем не сравнимой красоты природы и архитектуры Крыма. Мы постоянно чувствовали благодарность организаторам Конгресса Бондаренко А. Ф., Кучеровской Н. А., доктору философских наук, профессору, декану Крымского гуманитарного факультета НПУ им. М. П. Драгоманова Грива Ольге Анатольевне, заместителю декана Крымского гуманитарного факультета НПУ им. М. П. Драгоманова Савельевой – Рат Елене Аркадьевне за теплый прием и высокий уровень организации и проведения мероприятия. Участники разъезжались из Артека с чувством приятной усталости и легкой грусти, от того, что закончилось путешествие в чудесный мир Крыма, где так гармонично соединились научная работа, психологическая и психотерапевтическая практика, радость теплого общения людей высокого уровня образования, возможность «быть как дети» и чувство общности взглядов, интересов, целей. Когда у нас есть общий профессиональный язык, на котором мы говорим так понятно, потому что у нас одна главная миссия – помочь обратившимся к нам людям в наше нелегкое время жить в гармонии с собой и миром, следуя велению души.

Силенок И. К.

Действительный член ППЛ

Член Совета по психотерапии РФ

## Ψ ДИСКУССИОННАЯ ТРИБУНА

Если Человек хочет прийти к самому себе, его путь лежит через мир.  
В. Франкл

# О ДУХЕ, ДУХОВНОСТИ, ПОЛИМОДАЛЬНОЙ ПСИХОТЕРАПИИ И О СЕБЕ

Открытое письмо проф. Завьялову В. Ю. и всем, кому актуальна заявленная тема

По итогам международной конференции «Психотерапия и консультирование: технологии и духовное измерение», а также по статье проф. Завьялова В. Ю. «Полиmodalная психотерапия и дианализ» (журнал «Психотерапия», 2009 – № 10)

Здравствуй, Владимир Юрьевич, уважаемые коллеги и друзья!

Хочу поделиться с Вами своими размышлениями и чувствами в связи с участием в международной конференции и Вашей, Уважаемый Владимир Юрьевич, статьей.

Ведь, если не с Вами, то с кем? И если не сейчас, то когда?

Еще живет в памяти Сердца искренняя Радость в связи с актуализацией развития Духовности в нашей психотерапии. Вспоминаются светлые и наполненные душевным теплом встречи с коллегами и друзьями, мэтрами и лидерами психотерапии на пленарных заседаниях. Вспоминаются доверительность, тематическая объединенность докладов на секции «Экзистенциальная психотерапия» и дружеская, Духовно-побуждающая атмосфера секции «Терапия творческим самовыражением», участником которых я был.

И вот долгожданная секция «Полиmodalная психотерапия». Особо выделяю ее и потому, что работаю как психотерапевт в этом направлении, и потому, что как человек живу провозглашенными этой modalностью и ее лидером, проф. Макаровым В. В., ценностями и стратегиями. А если проще – то живу и развиваюсь в этом Пространстве более 20 лет. Это свое, родное, как Дом, который согревает даже, если я опять далеко от него!

Готовился к данному участию с особым усердием! Ведь, наконец-то, можно говорить с коллегами о Духовности, т. е. о Взаимосвязанности всего и всех в нашей бескрайней Вселенной. Вселенной, которая одними воспринимается наполненной причудливой игрой Света, другими – как холодная Пустота, третьими – и в том и другом качествах, порождающими в душе музыку Благоговения и торжества Смысла...

Духовность – это основа Человека! Это то, что конституирует меня, тебя, Вас как «Человеков»! Духовность может быть актуализирована в любой психотерапевтической группе! Готов это пояснять и на основе своей жизни и на опыте проводимой мной психотерапии.



Духовность – это Про-явление ведущего, который не столько ведет куда-то, сколько побуждает к движению. К движению – Про –явлению торжества и красоты жизни, достойной жизни в обыденном, наполненном проблемами мире.

Чудо исцеления – это не только (и не столько!) результат техники и мастерства психолога, психотерапевта. Это проявление Духовного Пре-Обращения, которому мы способствуем в психотерапевтических встречах. Разве это не Чудо, когда люди с обычными проблемами осознают, что они действительно «Люди, Человечки, созданные когда-то и кем-то из чего-то по Образу и Подобию», осознают, что они Красивы, исполнены Достоинства и Смысла. Они могут рассказать об этом другими словами, могут назвать это состояние иначе, но чувства по сути своей будут схожи с этой метафорой Самоактуализации. Это не избавляет их от проблем Бытия. Но это позволяет им разобраться и разрешить эти проблемы самостоятельно.

Пытливый и беспокойный ум современного человека стремится «понять» суть исцеления, а «поняв», присвоить заслугу Пре-Обращения. А то, что не может «понять», не может совместить со своей картой реальности, зачастую называет шарлатанством и мракобесием.

По моим внутренним Пониманиям – Ощущениям загадочность Российской Души – это мощная Духовная потенция. Она глубоко в бессознательном, в Духовном бессознательном. Эта потенция проявляется в стремлении с одной стороны к Свободе, Простору, «Вольнице», Полету Души, а с другой – к торжественной Соборности, празднику Всеобщей Одухотворенности. Это проявляется, в частности, в российской тенденции У-важения к Инакомыслящим и Свободолюбивым «Другим» (народам, общностям и отдельным людям).

Вспоминаю о годах своего детства на окраине большого сибирского города и общении с такими же, как и я, татарскими, еврейскими, украинскими, литовскими (дети «ссылных») мальчишками и девочками. А рядом с нашими домами были три кладбища: «русское, татарское и еврейское»... И были, непонятные мне, иные обычаи и верования... Но не было ни мыслей, ни вопросов об их «неправильности». Не было ни у меня, ни у моих родных, ни у друзей.

«Мы все дети Великой Страны!» Это не значит страны, которая выше других, «малых». Это всегда означало – Большой, Просторной! Этот красивый лозунг – понимание своих корней исходит из глубины, из музыки Российской Души! Мы культурально полимодальны и мы Духовно Едины по исходной сути своей истории.

Духовность, как человеческое качество, глубже религиозности! По-моему, нет «Светской и Религиозной Духовности». Ведь именно потребность в духовной про-явленности побуждает к религиозности, искусству, творчеству, философии, психологии, психотерапии. Отсюда более точны и понятны слова: «Светский и религиозный пути пробуждения и актуализации Духовности».

Именно нам понятен смысл слов «мятущийся Дух», «мятущаяся Душа». Именно это объединяет российских физиков и лириков, озабоченных интеллигентов и «простых тружеников». Объединяет и выделяет Российские Души и в наших мегаполисах и в т.н. «глубинке» и в загадочном Куршевеле.

К сожалению, эта духовная устремленность не осознается. Метания Духа порождают смятение Души, находящей разрядку в биологических удовольствиях и «зрелищах». Не осознается знакомое каждому из нас – «Здесь Русский Дух! Здесь Русью пахнет!» или «Запах Родины – он особенный! Не надышишься им...».

Российское про-явление Духовности уникально и полимодально! Уникальны и полимодальны и пути ее актуализации, в т.ч. и пути психотерапии. Именно это, прежде всего, может объединить (а может и объединяет?) нас – профессионалов «полимодальной психотерапии». Объединяет то, что непонятно для многих коллег-европейцев, иронично называющих «полимодальную психотерапию» «русским салатом». Но, если мы непонятны, это не значит, что мы некомпетентны, неэффективны в своей стране, в своей культуре.

С этим и пришел я на секцию «полимодальной психотерапии». Докладчиков оказалось так много, что выступления заняли около пяти часов (без перерыва!). Понять и как-то обобщить доклады было нереально, хотя каждый выступающий сообщал о реальных достижениях в разнообразных вариантах «полимодальной психотерапии». Все происходящее напомнило мне наше Великое Российское пространство, которое «умом не понять!». Но ведь можно понять Сердцем: «Нас много! И мы – разные! Мы есть!».

Секция закончилась Вашим, Владимир Юрьевич, призывом к дискуссиям и критике «без обид». Для меня это было непонятно, пока я не прочитал Вашу статью. Абзац из нее, касающийся меня приведу полностью чуть позже. Напомню, что моя работа отнесена Вами

к «псевдоинтеграции», а, точнее, к «эклетике», «... одной из форм собирательства, ... где никакого синтеза психотерапевтических методов и приемов нет. Есть лишь хаотический набор различных приемов, которые в лучшем случае оформляются в некое подобие «поваренной книги» или «рецептурные сборники».

В моем понимании, в понимании, привитом и прожитыми годами собственной жизни, и опытом встреч с Мастерами Нейролингвистического программирования (о коих Вы говорите только с иронией), Вы демонстрируете эмоционально-насыщенное, подкрепленное Вашим социальным статусом и научными регалиями обобщение. Добавь Вы ко всему написанному всего лишь два слова – «по моему убеждению» – и повеяло бы от Ваших рассуждений не холодом логики, а простотой мудрости и Уважением к той психотерапии, которая не укладывается в Ваши ментальные обоснования.

Итак, далее Ваше определение обо мне. Привожу его, т.к. понимаю, что не все читающие это письмо прочитали и Вашу статью.

«... Примером неполной ассимиляции (неполного «переваривания») является российская модальность «интегративная самоактуализирующаяся психотерапия» Валерия Ядринкина. В ней первичной основой служит авторский вариант НЛП, который со временем стал поглощать совершенно чуждые НЛП методологии – экзистенциальную психотерапию, холотропное дыхание, гуманистическую психотерапию. Часть последней в форме «самоактуализации личности», по Маслоу, застряла в названии метода непереверенным фрагментом и стала относиться не к личности, а к психотерапии. Как психотерапия сама по себе «самоактуализируется» непонятно. Можно предположить, зная немного идеологию НЛП, что некая «программа здоровья», подсаженная клиенту независимо от его сознания, далее начинает «самоактуализироваться», как вирус. НЛП в таком исполнении напоминает мне желудок акулы, в котором переваривается все, включая гвозди...».

Итак, давайте разберемся, проанализируем эти умозаключения, как Вы призываете: «без обид!».

1. Мы встречались с Вами, Владимир Юрьевич, только на конференциях и декадах. Вы не были ни в моих учебных, ни в моих тренинговых группах. Вы Судите мою работу по сайту Калининградского института практической психологии, консультирования и психотерапии. При этом даже название проводимого мной Мастер-класса искажаете! Не «Полимодальная самоактуализирующаяся психотерапия», а «Полимодальная самоактуализирующая психотерапия!» Различие весьма определено! Очевидно, что Вы не читали моих статей об этой работе в журнале «Психотерапия».

2. Вы называете мою работу «российской модальностью». Я же так не заявлял никогда и называю ее только «вариантом полимодальной психотерапии».

3. Вы называете то, что я предлагаю и реализую «авторским вариантом НЛП». Я так не утверждал никогда и нигде! Более того в своей практике стараюсь как можно меньше «изобретать» и вместо этого стремлюсь соответствовать методикам авторов. Я заявляю о себе только как об авторе Мастер-класса, т.е. авторе программы обучения и практической подготовки по Полимодальной психотерапии с экзистенциально-ориентированной стратегией.

4. По моему, в своей иронии об НЛП Вы бросаете «камни» и в меня и в уважаемое мной Нейролингвистическое программирование. Давайте, остановимся и здесь. «Подсадить» – слово из наркоманского сленга. Оно означает «сделать зависимым от наркотика или другого наркотического средства, а также и к себе как поставщику этой возможности». Для меня сама идея «подсаживания» клиенту «программы здоровья» абсурдна и антипсихотерапевтична!

Тренеры НЛП, с которыми я встречался (Д. Делуэзе, П. Врица, М. Аткинсон и другие), подчеркивают и в конкретных пояснениях и в методиках: «НЛП – это не средство для манипулирования, не средство для зомбирования или «оболванивания» людей! Это методология и конкретные методики для эффективного развития и психотерапии». А любая современная психотерапия, предназначенная для современного же Человека (в т.ч. и НЛП), начинается с формирования пространства психотерапии (т.е. пространства Доверия и Открытости), заключения Контракта. НЛП при этом подчеркивает, что цели и результат психотерапии определяет клиент (конечно, с помощью и поддержкой психотерапевта).

Манипулятивной может быть любая психотерапия! Ибо определяется это не «манипулятивностью» конкретного метода, а манипулятивной экзистенциальной позицией конкретного психотерапевта.

5. О «Самоактуализации». В моем понимании, а это итог и моей жизни и моих реферативных поисков Самоактуализация – это не только идеи А. Маслоу. Это Духовная потребность, которая есть в каждом

человеке. О ней по своему говорят западная и восточная философия, дзен-буддизм, религии. О ней пишут поэты и поют истинные певцы! Она отражается в любой культуре. Эта потребность отличает нас, людей, от других живых существ. Отличает и обрекает на страдания и радость, недоступные нашим меньшим братьям.

Что касается ассимиляции, хочу согласиться с В. Франклом: «Каждый психотерапевт создает конкретную психотерапию прежде всего для себя!». Как и другие психотерапевты, я многое ассимилировал (философские и психотерапевтические идеи, стратегии, практики). Ассимилировал не только от психотерапевтов, но и от других, далеких от нашей профессии людей: Родителей, Жены Тамары, своих детей и, конечно, от участников моих психотерапевтических групп и клиентов. При этом, говоря Вашим языком, я что-то «переварил», что-то отторгнул. Что-то стало моими жизненными и профессиональными Ценностями. Конечно, это неполная ассимиляция! А как еще может развиваться Человек, специалист? И что значит полная ассимиляция? Разве можно так интегрировать две модальности психотерапии, что от них ничего не останется, а в результате родится третья, новая? По-моему, если такое произойдет, стоит говорить не об интеграции, а о рождении – создании новой модальности и поздравить ее автора!

О «псевдоинтеграции». Этот термин неверно трактовать как «интеграцию без интеграции». Ведь, если интеграция (т.е. соединение чего-то с чем-то) есть, то она есть! Другое дело, получилось ли в результате новое Целое? Если мужчина и женщина живут в одной квартире, это не значит, что образовалась Семья! Т.е. можно и важно говорить об эффективной и неэффективной интеграции, о полезной, бесполезной, вреднопринносящей, насильственной и т.д. интеграции.

По-моему, о псевдоинтеграции в психотерапии можно говорить лишь тогда, когда психотерапевт декларирует себя в нескольких модальностях, но реально работает и структурирует свою собственную жизнь в стратегиях и практиках одной модальности. Когда собственно интеграции-то нет.

Вашу метафору о «желудке акулы» я возвращаю Вам, Владимир Юрьевич! Возможно, Вы согласитесь с тем, что и у мэтров психотерапии могут случаться проекции «акул», которые есть внутри них самих.

В целом Ваша статья о развитии полимодальной психотерапии вызывает искреннее уважение к проделанной обобщающей и систематизирующей работе.

Я согласен с Вашими обоснованными выводами о том, что полимодальная психотерапия – это «российский вариант интегративной психотерапии». Она исходит из Российской Духовности и Российского «мультикультурализма». Согласен, что «полимодальная психотерапия – это результат развития теоретических основ психотерапии в России, результат особенностей подготовки специалистов и соот-

ветствующей стандартизации, результат развития нашего профессионального сообщества».

Однако я не согласен, что «специального обучения «полимодальной психотерапии» нет». Я провожу подготовку по этому направлению более 15 лет. Это и семинары по теории и навыкам, и супервизия, и личная терапия. Выдаю сертификаты ОППЛ по полимодальной психотерапии и полимодальному психологическому консультированию (ранее по «мультимодальной психотерапии»). Многие из участников учебных групп прошли аккредитацию и сертификацию в ОППЛ как специалисты по полимодальной психотерапии, а 5 из них сертифицированы Европейской ассоциацией психотерапии (ЕАП).

Как и мои коллеги, я с надеждой жду официального признания полимодальной психотерапии ЕАП. А Ваше, безусловно, обоснованное предложение считать полимодальную психотерапию не методом, а «подходом», по-моему, может затруднить включение полимодальной психотерапии в перечень модальностей, официально утвержденных ЕАП. Ведь в этот «Перечень» включаются именно «модальности»!

С учетом вышеотмеченных трудностей обобщения и взаимопонимания на секции полимодальной психотерапии предлагаю следующее. На предстоящей международной конференции 2010 года заседание нашей секции разделить на 2 части. В первой (трехчасовой) – доклады по одной, важной для всех специалистов полимодальной психотерапии, теме, которую можно обсудить в предшествующий период. Во второй (до 1 часа) короткие информационные сообщения о развиваемых методах и самопрезентации.

В завершение, обращаюсь к Вам, Владимир Юрьевич, с предложением закончить на этом наше с Вами общение по поводу моей работы. Вы публично высказались. Я публично ответил. И если мы после этого (как говорил Ф. Перлз) «найдем друг друга – это будет прекрасно!». Если же нет (как говорят в Одессе) – «разойдемся красиво!». О других аспектах развития родной мне полимодальной психотерапии хочу продолжать говорить и с Вами и с другими коллегами.

Цель моего письма не стремление изменить Вас или кого-то еще, а всего лишь быть УСЛЫШАНЫМ! Услышанным не головой (этому могут помешать наши слишком различающиеся карты реальности), услышанным Сердцем! Ведь Мы – Люди, Человеки, одной Великой Российской Души!

С искренним Уважением к Вам, Владимир Юрьевич, и всем коллегам, прочитавшим это письмо,

Ваш Валерий Ядринкин, психотерапевт, преподаватель и супервизор практики ОППЛ, старший преподаватель Калининградского института практической психологии, консультирования и психотерапии.

*«Материал печатается с полным сохранением авторского стиля, без какой-либо корректорской и редакторской правки (примеч. ред.).»*

## Ψ ЯЗЫКИ ПСИХОТЕРАПИИ

# НАВСТРЕЧУ ПЕРВОМУ МЕЖДУНАРОДНОМУ КОНГРЕССУ «ЯЗЫКИ ПСИХОТЕРАПИИ»

В этом номере газеты мы начинаем новую рубрику, посвященную языкам как знаковым системам, используемым в психотерапии. Сформировавшимся естественным образом и сконструированным специально. А также – переводам с одного языка на другой. Что приобретает текст в переводе, и что теряет? Чем отличаются переводы, сделанные разными людьми? Как влияют на наше восприятие индивидуальные особенности тех, кто переводит? Сегодня мы предлагаем Вашему вниманию материал, который дает возможность исследовать это. На материале фрагмента из книги Берта Хеллингера – немецкого философа и психотерапевта, автора метода системных расстановок.

### Чистота

*Перевод с английского Галины Морозовой  
(английский текст: Bert Hellinger "With God in Mind", Hellinger Publications, 2008, p.26)*

Мысль – чиста, если она поднимается из созерцания процесса, как точное отображение, конгруэнтное своему значению. Чистая мысль не содержит какого бы то ни было намерения по отношению к отдельному результату.

Само по себе намерение – чисто, если оно следует за движением души, без какой бы то ни было конкретной цели

вмешательства. Движение души оказывает воздействие сразу на многих людей, без какого бы то ни было указания на то, кто или как это движение породил. Поэтому, движение души касается каждого вовлеченного, не вызывая при этом никакой защитной реакции сопротивления.

Сердце – чисто, когда оно открыто всему, как оно есть, и когда оно соглашается со всем, как оно есть, без желания изменить это или улучшить.

Благословение – чисто, если оно дается без намерения – так же, как солнце согревает и дарит свет всему.

Жизнь – чиста, когда она соглашается со всем, принадлежащим жизни, и потом раскрывает и развивает то, что получает, изменяет то, чему научилась, а затем сама отказывается от этого, чтобы освободить пространство, чтобы в нужное время появилась новая жизнь.

Религия – чиста, когда она присутствует и остается чистой сама по себе, в молитве без целей, в ожидании и преданности.

Мы становимся чистыми, если мы берем и предоставляем все своему времени, и если мы открываемся каждому влиянию до тех пор, пока мы не достигнем созвучия со всем в его самой глубочайшей сущности.

Чистый человек – просто присутствует в присутствии всего.

### Чистота

*Перевод с английского Елены Веселаго  
(английский текст: Bert Hellinger "With God in Mind", Hellinger Publications, 2008, p.26)*

Мысль – чиста, когда она рождается из присутствия в происходящем, представляя его и отражая его структуру и смыслы. Эта чистая мысль не содержит намерения, стремящегося к результату.

Само намерение – чисто, если оно следует за движением души, не имея определенной цели своего влияния. Движение души затрагивает многих одновременно, не разделяя, кто и из чего создал это движение. Тогда движение души соприкасается с каждым, кто в него вовлечен, и не создает защитной реакции.

Сердце – чисто, когда оно открыто всему, каково оно есть, и соглашается с тем, что есть, не имея желания менять это или улучшать это.

Благословение – чисто, если оно дается без намерения – как солнце согревает все и дарит свой свет всему.

Жизнь – чиста, когда она соглашается со всем, что этой жизни принадлежит и раскрывает, развивает дальше то, что получает, и передает то, что узнает, и в свой час отходит в сторону, чтобы оставить пространство той жизни, которая приходит после.

Религия – чиста по существу своему и остается чистой в молитвенном акте без цели, в преданном ожидании.

Мы обретаем чистоту, если мы берем все и оставляем все в положенное время, и если мы открываемся каждому влиянию, пока не станем в своей внутренней сущности неразделимо едиными со всем.

Чистый человек – просто присутствует вместе со всем присутствующим.

### Чистое

*Перевод с немецкого Вольфганга Акунова  
(из книги Берта Хеллингера «Богомысли», изданной Институтом консультирования и системных решений, Москва, 2008)*

Чистой является мысль, если она, без намерения вызвать какое-либо действие, на основании наблюдения за процессом, оказывается имеющей силу и находящейся в созвучии с порядком.

Чистым является намерение, если оно без определенной цели следует за движением души, которое одновременно

приводит к чему-либо для многих и при этом невозможно определить, в ком и благодаря чему оно было вызвано. Поэтому оно ни с чем и не сталкивается.

Чистым является сердце, открытое для всего, являющегося таким, как оно есть, и соглашающееся с ним, не желая, чтобы оно стало другим.

Чистым является благословение, если оно, не имея никаких намерений, подобно солнцу, равным образом согревает и освещает все.

Чистой является жизнь, которая принимает, распространяет и передает дальше, все, что относится к нему, а в свое время забирает его назад, чтобы уступить место тому, что приходит вслед за ним.

Чистой является религия, которая только присутствует, или существует, или бытует, чисто для себя, одиночно, созерцательно, без движения, в ожидании и преданности.

Мы становимся чистыми, если мы в свое время как берем, так и оставляем все, и если мы покоряемся ему, пока мы незаметно не становимся внутренне равными всему.

Чистое лишь со-бытует, со-существует, или со-присутствует, со всем остальным.

### Чистота

*Перевод с английского Андрея Степанова  
(английский текст: Bert Hellinger "With God in Mind", Hellinger Publications, 2008, p.26)*

Мысль чиста, когда она возникает из созерцания процесса как достоверный образ и когда она соответствует значимой структуре. Чистая мысль не несет в себе намерения достичь определенного результата.

Намерение само по себе чисто, когда оно следует движению души без конкретной цели вмешаться. Движение души одновременно воздействует на многие личности без всяких указаний на то, кто или каким образом это движение породил. И потому движение души затрагивает каждого, кто в него вовлечен, не вызывая никакого защитного противодействия.

Сердце чисто, когда оно открыто всему как это есть и соглашается с этим, не стремясь ни изменить это, ни улучшить.

Благословение чисто, когда дается без намерения – как солнце, которое согревает и дарит всему свой свет.

Жизнь чиста, когда она соглашается со всем, что участвует в этой жизни, а затем раскрывается, развивает то, что получает, передает дальше то, чему она учится, а потом уходит, чтобы в должное время дать пространство той жизни, что приходит за ней.

Религия чиста, если она покоится в собственном присутствии и остается чистой для самой себя в молитве без цели, сдавшись и ожидая.

Мы становимся чистыми, если принимаем и отдаем все в должное время и если мы следуем любому влиянию, пока не становимся неразличимо едиными со Всем в нашей самой сокровенной сути.

Чистый человек просто присутствует в присутствии Всего.

*Текст взят с сайта (www.constellations.ru) с разрешения редактора сайта Елены Веселаго, переводчиков опубликованных фрагментов и издательства Института консультирования и системных решений (www.mostik.org).*